

MUTUAL BENEFIT ASSOCIATES.

(ASSOCIATION DE BENEFICE MUTUEL.)

BUREAU PRINCIPAL:— 53 & 55, POWER'S BLOCK, ROCHESTER, N. Y.
BRANCHE DE MONTREAL:—245, RUE ST-JACQUES.

OFFICIERS: E. R. Andrews, Président; Thos. H. Lyons, Vice-Président; T. A. Raymond, Secrétaire; C. H. Webb, Trésorier; W. H. Stryker, Agent Général.

Incorporée le 24 avril 1877, selon les dispositions d'une loi de la Législature de l'Etat de New-York, enregistré et approuvé par le Secrétaire d'Etat, le 20 avril 1877, et sujette aux récentes dispositions de la Législature de l'Etat de N-Y. L'association est composée de plus de dix mille membres; elle perçoit une contribution de façon à ce que chacun paie au *pro rata* de son âge et comme membre de l'association, accordant ainsi ce qu'aucune autre institution analogue ne fait: justice et équité pour tous. Examen médical sévère.

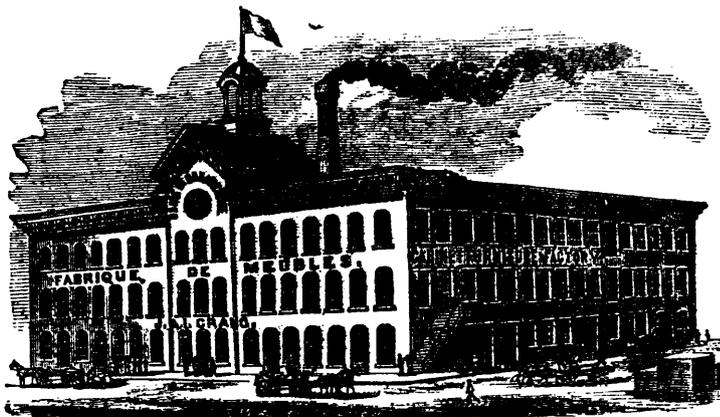
RÉFÉRENCES: Flour City National Bank, Rochester, N.Y.; Caisse d'Epargne de Monroe County, do; City Bank, do; Albany City National Bank, Albany, N.Y.; Hon. J. Q. Smith consul-général des E.-U., Montréal; Albert D. Nelson, de A. Nelson & Fils, do; MM. Cooper, Fairman & Cie., marchands de fer en gros, do; Ferdinand N. Holland, de Holland & Fils, Toronto, Ont.; MM. Sharples Frères, marchands de bois, Québec; Hon. Juge Henry, de la Cour Suprême, Ottawa; Hon. David Reesor, Sénateur, Yorkville, Ont. Pour toute information, s'adresser à

JOHN HOPPER, Agent Spécial et Gérant,
245, Rue St-Jacques, Montréal.

J. J. GUÉRIN, Médecin Examineur, 22, Beaver Hall Terrace.

USINE ST. BONAVENTURE.

Fabrique de Meubles pour Salons,



Salle à Diner et Chambre à Coucher.

471 à 481, Rue St. Bonaventure, Montreal.

J. A. I. CRAIG.

ASSOCIATION MUTUELLE

SUR LA VIE ET CONTRE LES ACCIDENTS.

PROTECTION AU PRIX COUTANT!

Primes élevées et Accumulations inutiles!

DIRECTEURS:

- A. L. DE MARTIGNY, Ecr., Caissier de la Banque Jacques-Cartier, Président;
- C. C. SNOWDON, Ecr., Vice-Président;
- B. A. T. DE MONTIGNY, Ecr., Recorder de Montréal;
- B. GLOBENSKY, Ecr., Avocat;
- J. McENTYRE, Ecr., Marchand,
- J. THOMSON, Ecr., "
- J. A. I. CRAIG, Ecr., Manufacturier;
- A. LACOSTE, Ecr., C.R., Aviseur Légal;

HIRAM J. DUCLOS, Gérant Général.

Agents actifs et énergiques demandés.
S'adresser au Gérant, à Montréal,

Bureau principal: 7 et 9, Cote de la Place-d'Armes, Montreal.

GEO. E. DESBARATS

59, RUE ST. JACQUES, MONTREAL

Atelier d'Imprimerie,
Gravure, Artotypie.
Typographie, Lithographie Artistique, etc.

A remporté dans l'Exposition de 1880,
à Montréal.

- Le 1er Prix pour la Gravure Lithographique.
- do pour l'Impression Lithographique.
- do pour la Typographie en Noir.
- do pour les Impressions en couleurs.

UN DIPLOME POUR L'ARTOTYPIE.

RESTAURANT PRINCESSE LOUISE

238, Rue Notre-Dame

Dîner à 25c. de midi à 3 heures, à la carte.

FRANCIS LARIN.

"LA CITOYENNE"

Cie d'Assurance des Citoyens "The Citizens"
DU CANADA.

Capital souscrit.....\$1,188,000.00
Fonds placés (voyez Rapport du
Gouvernement..... 352,101.20
Dépôts au Gouvernement..... 142,000.00

Sir Hugh Allan, Président,
Henry Lyman, Ecr., Vice-Président,
DIRECTEURS:— J. B. Rolland, Ecr., Andrew
Allan, Ecr., Arthur Prevost, Ecr., N. B. Corse,
Ecr., Robt. Anderson, Ecr.
Arch. McGown, Sec. Trésorier.

Assurances contre le Feu, sur la Vie, les Garanties et les Accidents effectuées à des taux modérés en s'adressant au Bureau Principal, à Montréal, 179 Rue St-Jacques, ou à

A. U. TESSIER, Agent de la Cité,
ARTHUR DESFOSSÉS, Agent spécial.

Agences Principales, Prov. de Québec:

- Québec, H. C. Bossé & Cie, Agents.
- Trois-Rivières, J. G. Frigon, Agent.
- Joliette, Dr M. S. Boulet, Agent.
- St-Hyacinthe, L. A. Laforce, Agent.
- Sherbrooke, W. C. Lyford, Agent.
- Rimouski, P. L. Gauvreau, Agent.
- Sorel, James Morgan et A. A. Taillon, Agents.
- Yamachiche, L. A. Lord, Agent.
- Stanford, L. Laverne, Agent.

G. E. HART, Gérant-Général.



CHEMIN DE FER Q. M. O. & O.

Changement d'Heures.

A PARTIR DE LUNDI, 25 JUILLET 1881,

Les trains partiront comme suit:

| | MIXTE. | MALLE. | EXPRES |
|---|----------|-----------|----------|
| Départ de Hochelaga pour Ottawa..... | P M 8.30 | A M 8.30 | P M 5.15 |
| Arrivée à Ottawa..... | A M 8.30 | P M 1.00 | 9.45 |
| Départ d'Ottawa pour Hochelaga..... | P M 7.00 | A M 8.10 | 4.55 |
| Arrivée à Hochelaga..... | A M 6.45 | P M 12.40 | 9.25 |
| Départ de Hochelaga pour Québec..... | | P M 3.00 | 10.00 |
| Arrivée à Québec..... | | A M 9.25 | 6.30 |
| Départ de Québec pour Hochelaga..... | | A M 10.10 | 10.00 |
| Arrivée à Hochelaga..... | | P M 4.40 | A M 6.30 |
| Départ de Hochelaga pour St-Jérôme..... | P M 5.30 | | |
| Arrivée à St-Jérôme..... | 7.15 | | |
| Départ de St-Jérôme pour Hochelaga..... | A M 6.45 | | |
| Arrivée à Hochelaga..... | 9.00 | | |
| Départ de Hochelaga pour Joliette..... | P M 5.00 | | |
| Arrivée à Joliette..... | 7.25 | | |
| Départ de Joliette pour Hochelaga..... | A M 6.30 | | |
| Arrivée à Hochelaga..... | 8.50 | | |

Service local entre Aylmer, Hull et Ottawa.

Tous les trains de passagers sont pourvus de Chars-Palais le jour et de Chars-Dortoirs la nuit.

Les trains allant et venant d'Ottawa font coïncidence avec les trains allant et venant de Québec.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et de Québec à 4 hrs. P.M.

Tous les trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End Dix MINUTES PLUS TARD qu'à Hochelaga.

Bureau principal, 13, Place d'Armes.

BUREAUX DES BILLETS:

13, PLACE D'ARMES, } MONTREAL.
202, RUE ST-JACQUES, }

L. A. SÉNÉCAL,
Surintendant-Général.